

 BIS

VOLUME 2

JOHANN SEBASTIAN BACH
CONCERTOS FOR HARPSICHORD & STRINGS

Bach Collegium Japan | Masato Suzuki



114-N Helmuth G.
1989

Bach Collegium Japan

Orchestra

Recorder: Andreas Böhlen, Kenichi Mizuuchi [BWV 1057]
Violino: Natsumi Wakamatsu *leader*, Azumi Takada
Viola: Yukie Yamaguchi

Continuo

Violoncello: Toru Yamamoto
Violone: Seiji Nishizawa
Cembalo: Masato Suzuki

Instrumentarium:

Harpsichord: Willem Kroesbergen, Utrecht 1987 after J. Couchet, 2 manuals, 8', 8', 4', FF–f'''

BACH, Johann Sebastian (1685–1750)

	Harpsichord Concerto No.6 in F major, BWV1057	15'52
[1]	I.	7'03
[2]	II. <i>Andante</i>	3'45
[3]	III. <i>Allegro assai</i>	5'00
	Harpsichord Concerto No.4 in A major, BWV1055	13'31
[4]	I. <i>Allegro</i>	4'21
[5]	II. <i>Larghetto</i>	4'50
[6]	III. <i>Allegro ma non tanto</i>	4'19
	Harpsichord Concerto No.7 in G minor, BWV1058	13'41
[7]	I.	3'45
[8]	II. <i>Andante</i>	6'11
[9]	III. <i>Allegro assai</i>	3'36
	Harpsichord Concerto No.3 in D major, BWV1054	15'38
[10]	I.	7'21
[11]	II. <i>Adagio e piano sempre</i>	5'25
[12]	III. <i>Allegro</i>	2'48

TT: 60'03

Masato Suzuki *harpsichord & direction*
Bach Collegium Japan

Bach's Harpsichord Concertos

Bach composed more than a dozen concertos featuring the harpsichord as solo instrument. Among those that have survived, seven are for one harpsichord with strings and continuo (BWV 1052–1058, with BWV 1057 also including parts for two recorders), three for two harpsichords (BWV 1060–1062), two for three (BWV 1063–1064), and one for four instruments (BWV 1065). There are also two triple concertos featuring harpsichord, flute and violin (BWV 1044 and 1050 – ‘Brandenburg No. 5’) as well as a nine-bar fragment of a solo harpsichord concerto that adds an oboe to the ensemble (BWV 1059). They all follow the Vivaldian concerto style, with Bach actively pursuing its core features such as flamboyant displays of technique, vivid and colourful textural contrasts and exciting competition between instruments, all of which make them highly entertaining to the listener.

Bach's interest in this genre grew after taking over the directorship of Leipzig's Collegium Musicum in March 1729. By that time Bach had published four of his six keyboard partitas, and with this series of works his reputation as a virtuoso keyboardist continued to spread far afield. There are various hints in the surviving documents concerning his official duties as *Thomaskantor* that he would have welcomed as refreshing such an opportunity to stretch his musical wings as well as showing off his talented sons and pupils. The fresh and exuberant character one finds in his concertos seems to reflect how much Bach himself enjoyed the freedom to engage with the music and his fellow musicians.

Bach invested a lot of time and effort in the Collegium Musicum. Consisting primarily of university students, it met once every week for two hours: during the summer, the ensemble played in Gottfried Zimmermann's coffee garden in the Grimmaischer Steinweg (outside the east gate of the city) every Wednesday from 4 to 6 pm, while in winter, every Friday from 8 to 10 pm in Zimmermann's coffee

house in the Catharinenstrasse (in the town centre); during the three trade fair periods (New Year, Easter and Michaelmas), there were performances twice per week. The audience must have included regular visitors who looked forward to hearing the famous Bach and his group.

Many of Bach's harpsichord concertos are transcriptions of earlier works written for other instruments. A great deal can be learned about the process of transcription from an autograph score now kept in the Berlin State Library (shelfmark Mus. ms. Bach P 234). The score contains all the concertos for one harpsichord, including the nine-bar fragment of the D minor concerto, BWV 1059. By careful study of Bach's notation it is possible to understand Bach's concerns and ways of addressing them, such as brightening the harpsichord texture by adding many notes of small note-values. According to the Bach specialist Yoshitake Kobayashi, the autograph score was written around 1738. If this dating is correct, it may mean that Bach was working on the transcriptions for future performances, as he was not involved with the Collegium between 1737 and 1739. The possibility of further opportunities for performance in Dresden from where Bach received the honorary title of *Hof-Compositeur* or Court Composer in 1736 should also be taken into account.

Among the transcriptions are certain works for which the original compositions cannot be traced. Although it is impossible to know how many of Bach's works have been lost, we can to some extent make an educated guess about those works that must have existed by careful study of specific instrumental idioms in the transcriptions. BWV 1054 is an adaptation of the Violin Concerto in E major, BWV 1042, for which Bach's original manuscript has not survived. For this reason there is little clue as to when Bach composed it. Nevertheless, it is generally assumed that it was written during his Cöthen period (1717–23).

The model for BWV 1055 is still unknown; however, it is commonly believed

that it was a now lost concerto for oboe d'amore in A major. (There is also a theory that the concerto was for viola d'amore.)

Retaining the two recorders of the original, BWV 1057 is transposed (from G to F) and adapted from *Brandenburg Concerto No. 4*, BWV 1049. The concerto is preserved in the autograph score dedicated to Margrave Christian Ludwig of Brandenburg-Schwedt in 1721, and it is thought to have been composed while Bach was in Cöthen or even earlier, in Weimar.

BWV 1058 is adapted from the famous Violin Concerto in A minor, BWV 1041, for which original parts dating from around 1730 have survived. But as with the other concertos, the actual composition is believed to have taken place during his time in Cöthen.

While gathering and copying down afresh all these concertos of various origins, Bach improved numerous details in each movement, a similar process to the one seen in two other projects from around the same time, namely the so-called 'Great Eighteen Chorales' (1739–47) and *The Well-Tempered Clavier*, Book 2 (1739–42). It would seem that all three formed part of a large project to assemble previously written pieces for which he felt a particular affection: in doing this Bach must have had a particular aim, such as giving the works a greater meaning and significance. Might it be that these later versions were created for posterity, to increase its appreciation of his legacy? As we know, ten years later Bach compiled his Mass in B minor using very much the same methods, and that work, with a sublimity that transcends time and space, continues to captivate us.

Considering Bach's harpsichord concertos in the context of a broader historical tide of changing musical tastes, we know that Bach's sons, who surely participated in the performances of their father's concertos, were influenced by him. They later went on to produce keyboard concertos in their own styles, works that made a mark in their own time. It is well known that through Johann Christian Bach this tide

reached Mozart, who composed 23 concertos for piano and orchestra. Although Mozart is often regarded as the father of the piano concerto, it may actually be that this title rather belongs to Johann Sebastian Bach.

© Yo Tomita 2022

The **Bach Collegium Japan** was founded in 1990 by Masaaki Suzuki, who remains its music director, with the aim of introducing Japanese audiences to period instrument performances of great works from the baroque period. Since 1995 the BCJ has acquired a formidable reputation through its award-winning recordings of Bach's major choral works and the complete sacred and secular cantatas, an enterprise which in 2018 was concluded with the release of the 65th and final volume. During this period, the BCJ has become firmly established on the international concert scene, with appearances at prestigious venues and festivals such as Carnegie Hall in New York, the Royal Concertgebouw in Amsterdam and the Bachfest Leipzig in Germany as well as at the BBC Proms in London. In addition to its much acclaimed Bach recordings, releases by the ensemble include a number of large-scale choral works by Monteverdi, Handel and, most recently, Mozart and Beethoven. The instrumentalists from the BCJ have also recorded a number of discs including Bach's *Brandenburg Concertos* and the Orchestral Suites.

www.bachcollegiumjapan.org

Active as conductor, composer and pianist as well as harpsichordist and organist, **Masato Suzuki** received his initial musical training from his parents. He went on to study composition and early music at the Tokyo University of the Arts, and organ and harpsichord in The Hague and Amsterdam. Suzuki's work as a regular member and soloist with the Bach Collegium Japan has taken him to major concert venues

and festivals across Europe, Japan and the USA. Named principal conductor of the BCJ in 2018, Masato Suzuki also conducts orchestras across Japan including the Hiroshima Symphony, Sendai Philharmonic, Tokyo Symphony and Yomiuri Nippon Symphony Orchestras. He has held the position of principal conductor with the Yokohama Sinfonietta and is a co-founder of the Ensemble Genesis, where in his role as music director he presents ambitious programmes of baroque and contemporary music in imaginative combinations. On disc, Suzuki appears on numerous recordings (also on the BIS label) with the Bach Collegium Japan including the complete sets of J. S. Bach's sacred and secular cantatas and the same composer's concertos for two harpsichords which features Suzuki's own arrangement of Orchestral Suite No. 1.

<http://suzukimasato.com>



Masato Suzuki

Photo: © Marco Borggreve

Bachs Cembalokonzerte

Bach komponierte mehr als ein Dutzend Konzerte, in denen das Cembalo als Solo-instrument eingesetzt wird. Unter den erhaltenen Konzerten gibt es sieben für ein Cembalo mit Streichern und Continuo (BWV 1052–1058; BWV 1057 sieht zudem zwei Blockflötenstimmen vor), drei für zwei Cembali (BWV 1060–1062), zwei für drei (BWV 1063–1064) und eines für vier Instrumente (BWV 1065). Hinzu kommen zwei Tripelkonzerte für Cembalo, Flöte und Violine BWV 1044 und 1050 – das Brandenburgische Konzert Nr. 5) sowie das neuntaktige Fragment eines Solo-Cembalokonzerts, in dem das Ensemble um eine Oboe erweitert ist (BWV 1059). Sie alle folgen Vivaldis Konzerttyp, dessen wesentliche Charakteristika Bach bewusst akzentuiert: extravagante Virtuosität, kraftvolle und farbenreiche Texturkontraste sowie der spannende Wetteifer der Instrumente – alles Aspekte, die für ein höchst unterhaltsames Hörvergnügen sorgen.

Bachs Interesse an dieser Gattung nahm zu, als er im März 1729 die Leitung des Leipziger Collegium Musicum übernahm. Zu diesem Zeitpunkt hatte Bach vier seiner sechs Clavierpartiten veröffentlicht, die seinen Ruf als Claviervirtuose weithin festigten. In den überlieferten Dokumenten über seine Amtsgeschäfte als Thomas-kantor gibt es etliche Hinweise darauf, dass er eine solche Gelegenheit, seine musikalischen Flügel auszustrecken und seine talentierten Söhne und Schüler vorzu-stellen, als Wohltat empfunden hat. Dem frischen, überschwänglichen Charakter seiner Konzerte meint man entnehmen zu können, wie sehr Bach die Freiheit ge-nossen hat, seine Zeit mit dieser Musik und seinen Musikerkollegen zu verbringen.

Bach hat viel Zeit und Mühe in das Collegium Musicum investiert. Es bestand vor allem aus Studenten der Universität und traf sich einmal pro Woche für zwei Stunden. Im Sommer spielte das Ensemble jeden Mittwoch von 16 bis 18 Uhr im Kaffeegarten von Gottfried Zimmermann am Grimmaischen Steinweg (vor dem Osttor der Stadt), im Winter jeden Freitag von 20 bis 22 Uhr im Zimmermannschen

Kaffeehaus in der Catharinenstraße (im Stadtzentrum); während der drei Messen (Neujahr, Ostern und Michaelistag) fanden zwei Konzerte pro Woche statt. Im Publikum hat es sicherlich auch Stammgäste gegeben, die sich darauf freuten, den berühmten Bach und sein Ensemble zu hören.

Viele von Bachs Cembalokonzerten sind Transkriptionen früherer Werke für andere Instrumente. Aus einem heute in der Staatsbibliothek Berlin aufbewahrten Partiturautograph (Signatur Mus. ms. Bach P 234) lässt sich viel über den Transkriptionsprozess lernen. Die Partitur enthält alle Konzerte für ein Cembalo, einschließlich des neuntaktigen Fragments des d-moll-Konzerts BWV 1059. Das sorgfältige Studium der Bach'schen Notation erlaubt es uns, Bachs Problemstellungen und Lösungswege zu verstehen, wie z.B. die Aufhellung der Cembalotextur durch Hinzufügung zahlreicher Noten von kurzer Dauer. Der Bach-Experte Yoshitake Kobayashi datiert dieses Partiturautograph in die Zeit um 1738. Wenn diese Datierung korrekt ist, könnte das bedeuten, dass Bach die Transkriptionen für künftige Aufführungen vorbereitete, da er zwischen 1737 und 1739 nicht mit dem Collegium arbeitete. Auch sollte die Möglichkeit zusätzlicher Aufführungen in Dresden in Betracht gezogen werden, wo Bach 1736 den Ehrentitel „Hof-Compositeur“ erhalten hatte.

Unter den Transkriptionen gibt es einige Werke, bei denen die jeweiligen Originalkompositionen nicht nachzuweisen sind. Obwohl wir nicht abschätzen können, wie viele von Bachs Werken verloren gegangen sind, lässt das sorgfältige Studium spezifischer instrumentaler Idiome in den Transkriptionen bis zu einem gewissen Grad fundierte Rückschlüsse auf die Existenz heute verlorener Werke zu. BWV 1054 ist eine Bearbeitung des Violinkonzerts E-Dur BWV 1042. Da Bachs Originalmanuskript nicht überliefert ist, gibt es wenig Hinweise auf die Entstehungszeit. Es wird jedoch gemeinhin angenommen, dass es aus seiner Köthener Zeit (1717–23) stammt.

Die Vorlage für BWV 1055 ist bis heute unbekannt; es gilt jedoch als wahr-

scheinlich, dass es sich um ein verschollenes Konzert für Oboe d'amore in A-Dur handelt. (Einer anderen Theorie zufolge war das Konzert ursprünglich für Viola d'amore bestimmt.)

BWV 1057 ist eine Transposition (von G nach F) und Adaption des Brandenburgischen Konzerts Nr. 4 BWV 1049 samt den beiden Blockflöten des Originals. Das Konzert ist in der autographen Partitur erhalten, die Markgraf Christian Ludwig von Brandenburg-Schwedt 1721 gewidmet wurde, und man nimmt an, dass es während Bachs Köthener Zeit oder, noch früher, in Weimar komponiert wurde.

BWV 1058 ist eine Bearbeitung des berühmten Violinkonzerts a-moll BWV 1041, für das sich Originalstimmen aus der Zeit um 1730 erhalten haben. Wie bei den anderen Konzerten geht man jedoch davon aus, dass die tatsächliche Entstehungszeit in die Köthener Jahre fällt.

Als Bach all diese Konzerte unterschiedlicher Herkunft zusammenstellte und neu niederschrieb, verbesserte er zahlreiche Details – ähnlich, wie er es auch in zwei anderen Projekten aus etwa derselben Zeit machte: den „Achtzehn Chorälen von verschiedener Art“ (1739–47) und dem 2. Teil des *Wohltemperierten Claviers* (1739–42). Es scheint, als ob sie alle Teil eines Großprojekts waren, bei dem er ältere Kompositionen versammelte, für die er eine besondere Zuneigung hegte, um ihnen möglicherweise nun eine größere Bedeutung und Wertigkeit zu verleihen. Vielleicht wurden diese späteren Fassungen für die Nachwelt geschaffen, um die Wertschätzung seines Vermächtnisses zu erhöhen? Zehn Jahre später hat Bach seine h-moll-Messe bekanntlich auf ganz ähnliche Weise kompiliert – und dieses Werk fasziniert uns mit seiner Erhabenheit, die Zeit und Raum transzendent, immer wieder aufs Neue.

Betrachten wir Bachs Cembalokonzerte im allgemeineren historischen Kontext des musikalischen Geschmackswandels: Wir wissen um Bachs Einfluss auf seine Söhne, die sicherlich an den Aufführungen der Konzerte ihres Vaters beteiligt waren.

Später komponierten sie Klavierkonzerte in ihren je eigenen Stilen, Werke, die zu ihrer Zeit sehr geschätzt wurden. Es ist bekannt, dass diese Tradition über Johann Christian Bach auch Mozart erreichte, der 23 Konzerte für Klavier und Orchester komponierte. Oft wird Mozart als Vater des Klavierkonzerts angesehen, aber es könnte durchaus sein, dass dieser Titel mehr noch Johann Sebastian Bach gebührt.

© Yo Tomita 2022

Das **Bach Collegium Japan** wurde 1990 von Masaaki Suzuki, seinem Musikalischen Leiter bis zum heutigen Tag, mit dem Ziel gegründet, japanische Hörer mit Aufführungen bedeutender Barockwerke auf historischen Instrumenten vertraut zu machen. Seit 1995 hat sich das BCJ durch seine preisgekrönten Einspielungen von Bachs großen Chorwerken sowie der Gesamteinspielung der geistlichen und weltlichen Kantaten (ein Aufnahmeprojekt, das 2018 mit dem Erscheinen der 65. und letzten Folge abgeschlossen wurde) einen exzellenten Ruf erworben. Während dieser Zeit hat sich das BCJ in der internationalen Konzertszene einen vielgeachteten Namen gemacht, u.a. mit Auftritten in renommierten Sälen wie der New Yorker Carnegie Hall und dem Royal Concertgebouw in Amsterdam und bei bedeutenden Festivals wie dem Bachfest Leipzig sowie den BBC Proms in London. Neben seinen vielgelobten Bach-Einspielungen hat das Ensemble eine Reihe großformatiger Chorwerke von Monteverdi, Händel und, zuletzt, Mozart und Beethoven vorgelegt. Die Instrumentalisten des BCJ haben darüber hinaus mehrere Alben eingespielt, darunter Bachs *Brandenburgische Konzerte* und seine *Orchestersuiten*.

www.bachcollegiumjapan.org

Masato Suzuki ist als Dirigent, Komponist und Pianist sowie als Cembalist und Organist tätig. Seine erste musikalische Ausbildung erhielt er von seinen Eltern. Anschließend studierte er Komposition und Alte Musik an der Tokyo University of the Arts sowie Orgel und Cembalo in Den Haag und Amsterdam. Suzukis Arbeit als reguläres Mitglied und Solist des Bach Collegium Japan (BCJ) hat ihn in namhafte Konzertsäle und zu bedeutenden Festivals in ganz Europa, Japan und den USA geführt. 2018 zum Chefdirigenten des BCJ ernannt, dirigiert Masato Suzuki außerdem Orchester in ganz Japan, darunter das Hiroshima Symphony Orchestra, das Sendai Philharmonic Orchestra, das Tokyo Symphony Orchestra und das Yomiuri Nippon Symphony Orchestra. Er war Chefdirigent der Yokohama Sinfonietta und ist Mitgründer des Ensemble Genesis, als dessen Musikalischer Leiter er ambitionierte Konzertprogramme mit Barock- und zeitgenössischer Musik in phantasievollen Kombinationen präsentierte. Auf CD wirkte Suzuki an zahlreichen Aufnahmen (ebenfalls bei BIS) mit dem BCJ mit, u.a. an der Gesamteinspielung der geistlichen und weltlichen Kantaten J.S. Bachs sowie seinen Konzerten für zwei Cembali inklusive Suzukis eigener Bearbeitung der Orchestersuite Nr. 1.

<http://suzukimasato.com>

Les concertos pour clavecin de Bach

Johann Sebastian Bach a composé plus d'une douzaine de concertos pour clavecin soliste. Parmi ceux qui nous sont parvenus, sept sont pour un clavecin, ensemble à cordes et continuo (BWV 1052–1058, le BWV 1057 comprenant également deux parties de flûte à bec), trois pour deux clavecins (BWV 1060–1062), deux pour trois clavecins (BWV 1063–1064) et un autre pour quatre clavecins (BWV 1065). Il existe également deux concertos triples pour clavecin, flûte et violon (BWV 1044 et 1050 ainsi que le *Concerto brandebourgeois n° 5*) en plus d'un fragment de neuf mesures d'un concerto pour clavecin avec un hautbois ajouté à l'ensemble (BWV 1059). Tous suivent le style du concerto vivaldien dont Bach poursuit activement les caractéristiques principales telles l'étalage flamboyant de technique, les contrastes texturaux vifs et colorés et la compétition passionnante entre les instruments, les rendant extrêmement attrayants pour l'auditeur.

L'intérêt de Bach pour le genre du concerto s'est accru après qu'il a pris la direction du Collegium Musicum de Leipzig en mars 1729. À cette époque, Bach avait déjà publié quatre de ses six Partitas pour clavecin. Grâce à ce recueil, sa réputation de claveciniste virtuose ne cessa de s'étendre. On retrouve divers indices dans les documents au sujet de ses fonctions officielles de cantor de l'église de Saint-Thomas, un poste qu'il accueillit comme une occasion salutaire de déployer ses ailes et de présenter ses fils et ses élèves talentueux. La fraîcheur et l'exubérance qui règnent dans ses concertos semble refléter à quel point le compositeur a semblé jouir de liberté, dans sa musique comme avec ses collègues musiciens.

Bach a investi beaucoup de temps et d'efforts avec le Collegium Musicum. Composé principalement d'étudiants à l'université, l'ensemble se retrouvait une fois par semaine pendant deux heures : pendant l'été, l'ensemble jouait tous les mercredis de seize à dix-huit heures dans le jardin du café de Gottfried Zimmermann dans la Grimmaischer Steinweg (devant la porte est de la ville) et, en hiver, de vingt à

vingt-deux heures au café Zimmermann de la Catharinenstrasse (dans le centre-ville), pendant les trois périodes de foire (au nouvel an, à Pâques et à la Saint-Michel). Deux représentations par semaine avaient lieu. Le public était vraisemblablement composé de réguliers qui attendaient avec impatience le célèbre Bach et son ensemble.

Bon nombre des concertos pour clavecin de Bach sont des transcriptions d'œuvres antérieures composées pour d'autres instruments. On peut apprendre beaucoup de choses au sujet du processus de transcription par l'examen de la partition autographe conservée à la Bibliothèque d'État de Berlin (Mus. ms. Bach P 234). Cette partition contient tous les concertos pour un seul clavecin, y compris le fragment de neuf mesures du Concerto en ré mineur, BWV 1059. L'examen minutieux de l'écriture de Bach permet de constater ses préoccupations et les solutions qu'il propose, comme par exemple l'allégement de la texture du clavecin par l'ajout de nombreuses valeurs de notes courtes. Selon le spécialiste de Bach, Yoshitake Kobayashi, la partition autographe daterait d'autour de 1738. Si cette datation est exacte, cela signifierait que Bach travaillait sur les transcriptions en vue de futures exécutions puisqu'il ne joua pas avec le Collegium entre 1737 et 1739. L'existence possible d'autres occasions de jouer à Dresde, où Bach avait reçu le titre honorifique de compositeur de la cour en 1736, doit également être considérée.

Parmi les transcriptions figurent certaines œuvres dont les compositions originales n'ont pu être retrouvées. Bien qu'il soit impossible de déterminer le nombre d'œuvres de Bach qui ont été perdues, nous pouvons, dans une certaine mesure, deviner la nature de ces œuvres en étudiant attentivement les traits caractéristiques de certains instruments dans les transcriptions. Le Concerto BWV 1054 est une adaptation de celui pour violon en mi majeur BWV 1042 dont le manuscrit original a été perdu. Pour cette raison, on n'a que peu d'indices au sujet de la date de composition. On presume qu'il a été écrit pendant le séjour du compositeur à Köthen (1717–23).

On ne sait toujours pas quelle œuvre servit de modèle au BWV 1055. Il est généralement admis qu'il s'agissait d'un concerto pour hautbois d'amour en la majeur aujourd'hui perdu. (Il existe également une théorie selon laquelle le concerto était pour viole d'amour).

Le Concerto BWV 1057 est une adaptation du *Concerto brandebourgeois n° 4* BWV 1049, transposé de sol à fa majeur, qui conserve les deux flûtes à bec de l'original. Ce concerto fait partie de la partition autographe dédiée au margrave Christian Louis de Brandebourg-Schwedt en 1721, et on pense qu'il a été composé alors que Bach se trouvait à Köthen ou même auparavant, à Weimar.

Le Concerto BWV 1058 est une adaptation du célèbre Concerto pour violon en la mineur BWV 1041 dont les parties originales remontent à 1730 environ. Mais comme pour les autres concertos, on pense qu'il a été composé pendant son séjour à Köthen.

En rassemblant et copiant à nouveau tous ces concertos d'origines diverses, Bach a amélioré de nombreux détails dans chaque mouvement, un processus similaire à celui observé dans deux autres projets de la même époque, à savoir les dix-huit grands chorals (1739–47) et le second livre du *Clavier bien tempéré* (1739–42). Il semblerait que tous les trois faisaient partie d'un grand projet de recueil de pièces déjà écrites pour lesquelles il ressentait une affection particulière : ce faisant, Bach devait avoir un but particulier, comme celui de donner à ces œuvres une plus grande portée. Se pourrait-il que ces dernières versions aient été créées pour la postérité, afin d'accroître l'appréciation de son héritage ? Comme nous le savons, Bach allait compiler sa Messe en si mineur dix ans plus tard en reprenant à peu près les mêmes méthodes, et cette œuvre, avec une sublimité qui transcende le temps et l'espace, continue de nous captiver.

Si l'on considère les concertos pour clavecin de Bach dans le contexte plus grand d'une tendance historique aux changements de goûts musicaux, on sait que les fils

de Bach, qui ont certainement participé aux interprétations des concertos de leur père, ont été influencés par celui-ci. Ils allaient également composer plus tard des concertos pour clavecin dans leur propre style, des œuvres qui ont marqué leur époque. Il est bien connu que, grâce à Johann Christian Bach, cette tendance s'est rendue jusqu'à Mozart qui composera à son tour vingt-trois concertos pour piano et orchestre. Bien que Mozart soit souvent considéré comme le père du concerto pour piano, il est permis de considérer que ce titre appartient plutôt à Johann Sebastian Bach.

© Yo Tomita 2022

Le Bach Collegium Japan a été fondé en 1990 par Masaaki Suzuki qui, en 2022, en était toujours le directeur musical, dans le but d'initier le public japonais aux interprétations de grandes œuvres baroques de l'époque. Depuis 1995, le BCJ a acquis une formidable réputation grâce à ses enregistrements primés des œuvres chorales majeures de Bach et de l'ensemble des cantates sacrées et profanes, une entreprise qui s'est achevée en 2018 avec la publication du soixante-cinquième et dernier volume. Au cours de cette période, le BCJ s'est solidement établi sur la scène internationale des concerts, avec des apparitions dans des salles et des festivals prestigieux tels que le Carnegie Hall à New York, le Royal Concertgebouw à Amsterdam et le Bachfest Leipzig en Allemagne ainsi qu'aux BBC Proms à Londres. En plus de ses enregistrements très appréciés consacrés à Bach, l'ensemble s'est également consacré aux œuvres chorales de grande envergure de Monteverdi, Haendel et, plus récemment, de Mozart et Beethoven. Les instrumentistes du BCJ ont également enregistré les *Concertos brandebourgeois* ainsi que les Suites pour orchestre de Bach.

www.bachcollegiumjapan.org

Actif en tant que chef d'orchestre, compositeur et pianiste ainsi que claveciniste et organiste, **Masato Suzuki** a reçu ses premiers rudiments musicaux de ses parents. Il étudia ensuite la composition et la musique ancienne à l'Université des Arts de Tokyo, ainsi que l'orgue et le clavecin à La Haye et Amsterdam. Le travail de Suzuki en tant que membre régulier et soliste du Bach Collegium Japan l'a amené à se produire dans les principales salles de concert et festivals en Europe, au Japon et aux États-Unis. Nommé chef principal du BCJ en 2018, Masato Suzuki dirige également des orchestres à travers le Japon, dont les orchestres symphoniques d'Hiroshima, de Sendai, de Tokyo et de Yomiuri Nippon. Il a occupé le poste de chef d'orchestre principal de la Yokohama Sinfonietta et est co-fondateur de l'Ensemble Genesis avec lequel il présente, en tant que directeur musical, des programmes ambitieux de musique baroque et contemporaine dans des combinaisons originales. Au disque, Suzuki apparaît dans de nombreux enregistrements (entre autres chez BIS) avec le Bach Collegium Japan, y compris l'intégrale des cantates sacrées et profanes de J. S. Bach et les concertos pour deux clavecins du même compositeur parmi lesquels on retrouve son arrangement de la Suite n° 1 pour orchestre.

<http://suzukimasato.com>

Special thanks to Yamaha Hall

The music on BIS's Hybrid SACDs can be played back in Stereo (CD and SACD) as well as in 5.0 Surround sound (SACD).

Our surround sound recordings aim to reproduce the natural sound in a concert venue as faithfully as possible, using the newest technology. In order to do so, all channels are recorded using the full frequency range, with no separate bass channel added. If your sub-woofer is switched on, however, most systems will also automatically feed the bass signal coming from the other channels into it. In the case of systems with limited bass reproduction, this may be of benefit to your listening experience.

Recording Data

Recording:	22nd–26th July 2019 at the Yamaha Hall, Tokyo, Japan
Producer and sound engineer:	Marion Schwebel (Take5 Music Production)
Piano technician:	Akimu Hayashi
Equipment:	BIS's recording teams use microphones from Neumann, DPA and Schoeps, audio electronics from RME, Lake People and DirectOut, MADI optical cabling technology, monitoring equipment from B&W, STAX and Sennheiser, and Sequoia and Pyramix digital audio workstations. Original format: 24-bit / 96 kHz
Post-production:	Editing and mixing: Marion Schwebel
Executive producer:	Robert Suff

Booklet and Graphic Design

Cover text: © Yo Tomita 2022

Translations: Horst A. Scholz (German); Jean-Pascal Vachon (French)

Front cover: Henk Helmantel (b. 1945), *Steenlap met pruimen* (Bowl with plums), 1985

Typesetting, lay-out: Andrew Barnett (Compact Design)

BIS Records is not responsible for the content or reliability of any external websites whose addresses are published in this booklet.

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: +46 8 544 102 30

info@bis.se www.bis.se

BIS-2481 © & © 2022, BIS Records AB, Sweden.

Previously released



J.S. Bach: Harpsichord Concertos, Volume 1

No.1 in D minor, BWV1052; No.2 in E major, BWV1053

No.5 in F minor, BWV1056; No.8 in D minor, BWV1059R (reconstruction by Masato Suzuki)

Masato Suzuki harpsichord & direction • Bach Collegium Japan (BIS-2401)

'Sparkling performances... [Masato Suzuki's] remarkable virtuosity is beautifully projected by BIS's excellent SACD recording.' *MusicWeb-International*

'Soloist Suzuki, with the lively and responsive partnership of the Bach Collegium Japan provide invigorating performances.' *BBC Music Magazine*

'This recording is a joy.' *Choir & Organ*

„Masato Suzuki erweist sich ... als würdiger Fackelträger dieses Repertoires in eine neue Generation ...“ *Klassik-Heute.de*

This and other recordings from BIS are also available as high-quality downloads from eClassical.com

BIS-2481